



5. edycja

KSIĄŻKA DOBRZE ZAPROJEKTOWANA

– zacznijmy od dzieci

9 maja 2016 / 9:15-14:00

Sala Kinowa, ASP Katowice, ul. Raciborska 50

wstęp wolny

Program 5. Konferencji

KSIĄŻKA DLA DZIECI – JAK TO SIĘ ROBI?

9:15 Uroczyste otwarcie

9:30 Ilustracja – swobodna ekspresja artystyczna czy rzetelny proces projektowy?

Karolina Kornek

Pasjonuje i zajmuje się głównie ilustracją, grafiką i projektowaniem książek dla dzieci. Doświadczenia w tych dziedzinach wykorzystuje także w pracy twórczej z dziećmi na autorskich warsztatach (*Imaginarium* oraz *Akademia 5+*). Do swoich najważniejszych osiągnięć może zaliczyć m.in. nagrodę główną w 1. edycji konkursu *Książka dobrze zaprojektowana – zacznijmy od dzieci*, wyróżnienia wydawnictw takich jak Hokus Pokus, Znak czy Czerwony Konik. Uczestniczka licznych wystaw krajowych i zagranicznych, m.in. wystawy katedry grafiki *Grafik der Kunstakademie Katowice* w Galerie Alfred Merkelbach w Düsseldorfie (Niemcy), Międzynarodowej Wystawy Ilustracji *Dawno, dawno temu* w Galerii ASP w Mińsku (Białoruś), wystawy *Zalążki książki* w Galerii Fundacji Sztuki Nowej ZNACZY SIĘ w Krakowie, wystawy *Uwaga! Spsychacze! Młoda Polska Ilustracja* w Galerii Aspekt w Warszawie, wystawy polskiego stoiska Instytutu Książki na Międzynarodowych Targach Książki dla Dzieci i Młodzieży w Bolonii (Włochy) czy, od 2008, corocznego *Salonu Ilustratorów* na Poznańskich Spotkaniach Targowych w Poznaniu. Absolwentka katowickiej ASP, obecnie związana zawodowo z Pracownią Ilustracji w ASP w Katowicach, mieszka i tworzy w Krakowie.

10:00 Dziecinnie proste?

Magdalena Wosik

Wrocławianka. Absolwentka grafiki w Państwowej Wyższej Szkole Sztuk Plastycznych we Wrocławiu (obecnie ASP im. E. Gepperta). Pracuje w Pracowni Książki w Katedrze Projektowania Graficznego macierzystej uczelni. Od kilku lat koncentruje się w swojej działalności na rysunku satyrycznym, plakacie i ilustracji dla dzieci. Przez kilkanaście lat współpracowała z wrocławskimi tytułami prasowymi jako rysownik. Jako autorka tekstów i ilustracji była także przez kilka lat związana z dwutygodnikiem *Miś*. Obecnie rysuje do stałych rubryk w dziecięcym dwutygodniku *Świerszczyk*. Wraz z Piotrem Rychlem wymyślili i zilustrowali dla wydawnictwa Bajka dwie antykolorowanki: *O! Ja cię! Smok w krawacie!* oraz *Agencja z o.o.* – pierwsza z nich nagrodzona została w konkursie *Przecinek i Kropka* na Najlepszą Książkę dla Dzieci 2011 roku. Dla wrocławskiego Ossolineum narysowała *Pana Tadeusza w obrazkach* – próbę ujęcia epopei w komiksowej formie. Zilustrowała kilka książek dla młodzieży, między innymi *Czarownicę piętro niżej* i *Tuczarnię motyli* Marcina Szczygielskiego (Bajka), cztery części przygodowej serii *Bzik i Makówka* (Nasza Księgarnia). Jej najnowsza – autorska książka – nosi tytuł *Wyteż wzrok! czyli ukryte obrazki* (Nasza Księgarnia).



5. edycja
KSIĄŻKA DOBRZE ZAPROJEKTOWANA
– zacznijmy od dzieci

10:30 Cudze znamy, swoje chwalimy. Promocja polskiej książki obrazkowej za granicą...

Anita Wincencjusz-Patyna

Historyczka i krytyczka sztuki, doktor nauk humanistycznych w zakresie nauk o sztuce. Adiunkt w ASP im. Eugeniusza Gepperta we Wrocławiu, kierownik Katedry Historii Sztuki i Filozofii. Współpracuje z Biennale Ilustracji w Bratysławie, Chorwackim Biennale Ilustracji, Galerią Miejską we Wrocławiu, Nadbałtyckim Centrum Kultury w Gdańsku, Bunkrem Sztuki w Krakowie oraz innymi instytucjami kultury. Członkini Polskiej Sekcji IBBY. Przewodnicząca jury ogólnopolskiego konkursu *Książka Roku* w sekcji graficznej. Jurorka ogólnopolskiego konkursu *Dobre Strony* we Wrocławiu oraz międzynarodowego Quadriennale Książki Obrazkowej *Picture Story* w Rydze (Łotwa). Autorka książki *Stacja Ilustracja: Polska ilustracja książkowa 1950–1980. Artystyczne kreacje i realizacje* (Wrocław 2008) oraz licznych artykułów publikowanych na łamach czasopism *Quart*, *Format*, *Dyskurs*, *Poradnik Bibliotekarza*, *Rita Baum*, *Ryms* i innych.

11:00 Ilustracja musi tańczyć! – o potrzebie czwartego wymiaru w projektowaniu ilustracji.

Mateusz Kokot

Asystent w Pracowni Ilustracji Wydawniczej Akademii Sztuk Pięknych w Poznaniu w latach 2005–2015. Prowadzi badania i eksploruje tereny projektowania graficznego w obszarze nowych mediów. Autor opraw graficznych, infografiki oraz identyfikacji dla regionalnej telewizji. Od 2015 roku kieruje Pracownią Grafiki Kinetycznej na Uniwersytecie Artystycznym w Poznaniu.

11:30 Małe PIWo – czyli o Pracowni Ilustracji Wydawniczej w skrócie.

Dominika Czerniak

Asystentka w Pracowni Ilustracji Wydawniczej Uniwersytetu Artystycznego w Poznaniu, doktorantka na Wydziale Sztuk Pięknych Uniwersytetu Mikołaja Kopernika w Toruniu oraz studentka etnologii i antropologii kultury na tym samym uniwersytecie. Z wykształcenia muzyk instrumentalista, podyplomowo pedagog. Ilustruje, plakatuje, pisze, uczy.

12:00 przerwa kawowa



5. edycja

KSIĄŻKA DOBRZE ZAPROJEKTOWANA

– zacznijmy od dzieci

12:30 Czadowe książeczki

Grażka Lange; Monika Hanulak

Grażka Lange – prowadzi Pracownię Ilustracji na warszawskiej Akademii Sztuk Pięknych Projektuje książki, w sumie ponad 80 (za które dosyć często otrzymuje nagrody i wyróżnienia: wielokrotnie Najpiękniejszą Książkę Roku, również wielokrotnie Książkę Roku IBBY, wpis na Honorową Listę Andersena, w roku 2008 nagrodę specjalną PTWK za wybitne osiągnięcia w dziedzinie sztuki książki, w 2010 Medal Zasłużony Kulturze Gloria Artis). Prowadzi wykłady, warsztaty i prezentacje polskich książek ilustrowanych. Jest właścicielką pokażnej kolekcji polskich książek dla dzieci z lat 60. i 70., ale także książek z całego świata. Nałogowo czyta książki. Jak łatwo można zauważyć, słowo książka często powtarza się w jej życiorysie odmieniane przez wszystkie przypadki.

Monika Hanulak – asystentka Grażki Lange w Pracowni Ilustracji ASP w Warszawie. Zajmuje się rysunkiem, ilustracją, projektowaniem książek. Autorka m.in. opracowania graficznego i ilustracji do książek *Kic-kic kontra generał Gąsienica* we współpracy z Grażką Lange (Endo 2004), *Smonia* (Wytwórnia 2006), *C'était un crocodile... Petite histoire de l'évolution* (Lirabelle, Francja 2007), *Tuwim. Wiersze dla dzieci* (Wytwórnia 2007), *Debata filozoficzna Królika z Dudkiem o Sprawiedliwości* do tekstu Leszka Kołakowskiego (Muchomor 2009), *Pampilio* do tekstu Ireny Tuwim (Wytwórnia 2010), *Boucles d'Or et les deux ours* do tekstu Zidrou (Rouergue, Francja 2012), *Kern* (Wytwórnia 2015), *Co słyszał* do tekstu Anny Czerwińskiej-Rydel. Laureatka wielu prestiżowych nagród w kraju i za granicą.

13:00 Tu czy tam? O wystawie współczesnej polskiej ilustracji dla dzieci w Zachęcie – komentarz kuratorki.

Magda Kłos-Podsiadło

Wydawczyni, współzałożycielka, redaktorka prowadząca w Wytwórni. Promotorka grafików i ilustratorów polskich, których wydane w Wytwórni książki zdobywają największe krajowe i międzynarodowe nagrody. Zasiadła w jury konkursu dla ilustratorów Bologna Illustrators Exhibition, prowadziła warsztaty dla ilustratorów na zaproszenie Itabashi Art Museum w Tokio. Kuratorka wystawy dla dzieci *Tu czy tam? Współczesna polska ilustracja dla dzieci* pokazywanej do 8 maja w warszawskiej Zachęcie.

13:30 Między pokorą a pychą – o dylematach autorki.

Iwona Chmielewska

Autorka, miłośniczka i kolekcjonerka książek obrazkowych, które nazywa obrazowymi bo są przeznaczone dla ludzi w każdym wieku, nie tylko dla dzieci. Za swoje książki otrzymała wiele nagród, z których najważniejsze to Złote Jabłko BIB w Bratysławie i dwukrotnie nagroda główna Bologna Ragazzi Award. Jej książki ukazują się w Azji (Korea Południowa, Chiny, Japonia), Europie i w Ameryce Południowej.

14:00 Zakończenie
